DISPONIBLE

HELVECIA

NAFTA «WICO»
SURTIDORES ROJOS
A 108 milésimos el litro

Suscripción anual $ 4.80

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

Suscripción mensual $ 0.40

AÑO XV.—Núm. 1324 | Nueva Helvecia, Sábado 10 de Diciembre de 1927 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

Del señor Guillermo Ingold

Nuestro Concejo Departamental

Franca reacción sobre errores del pasado

Desde que se sancionó nuestra actual Carta Fundamental, el departamento de Colonia, ha tenido diversos gobiernos autónomos. Más que gobiernos, eran verdaderos «desgobiernos», descalabros, fracasos absolutos! La política era lo único que imperaba! No se hacía obra de provecho, y el poco trabajo realizado, tendía siempre a ulterioridades de conveniencia partidaria. Aún se recuerdan,—y difícilmente se olvidarán,—Concejos y Asambleas Departamentales que eran los más completos sinónimos de las más perfecta nulidad! Eran Concejos y asambleas que hacían desear la llegada de nuevos períodos eleccionarios, para poder cambiar de hombres, sustituyéndolos por otros de mayor preparación, de mayores conocimientos, de espíritu más abierto a las reales necesidades departamentales.

Felizmente, las cosas parecen haber experimentado un cambio muy notable. Tenemos finalmente en el poder, hombres que realizan, que hacen obras aleccionados por las experiencias del pasado. Se cometerán errores, sin duda alguna, como consecuencia de la propia condicion humana. Pero los habitantes de nuestro Departamento,—tan castigado por sus malos gobiernos pasados,—comienzan a creer en una reacción que francamente se ha insinuado. Y al hacer esta afirmación, no pensamos en miserables politiquerías. Seguimos creyendo que las banderías de partido, prostituyen cuanto se pone a su alcance! Los mejores partidos son aquellos que mayor interés demuestran por los fundamentales intereses nacionales. Nó aquellos que llevan mayor número de correligionarios a los puestos públicos, que encierran mayor cantidad de terneros en el corral donde está la vaca de ubre grande, la eterna Vaca del Presupuesto!

Las precedentes consideraciones nos han sido sugeridas por algunos actos del Concejo Departamental que es conveniente destacar. Entre otros, citaremos sólo la construcción de cuatro puentes sobre los pasos del Pelao, del arroyo Miguelete, Hospital del San Juan y Mendez del Colla; la adquisición de equipos mecánicos para arreglo de los caminos departamentales, equipos que se han repartido entre los distintos Concejos Auxiliares; y finalmente la subvención de un vapor que hará la carrera entre la gran capital argentina y la capital de nuestro Departamento.

Así se gobierna: haciendo obra! Merced a las nuevas máquinas, será posible en breve tiempo, componer todos los caminos departamentales. Y visto el magnífico resultado obtenido, preciso es pensar desde yá, en adquirir mayor cantidad de elementos tan útiles, tan absolutamente necesarios. Si faltara el dinero necesario, bien recibida sería por el pueblo, la imposición de un impuesto dado, dedicado exclusivamente a tal fin. En el término de dos o tres años, podríamos transformar por completo, la fisonomía de nuestros actuales caminos, haciéndolos perfectamente transitables.

Con respecto a la subvención de un vapor entre Buenos Aires y Colonia, expresamos nuestra esperanza de que las altas autoridades departamentales, dispondrán lo necesario para establecer una combinación entre el horario de dicho vapor y el itinerario del Ferro Carril. Sin ésto, el propósito que se ha tenido en cuenta, perdería mucho de su eficacia. Mediante el Ferro Carril y el vapor de Colonia, todos los habitantes de estas regiones, deben poderse trasladar en el día, hasta el seno de la inmensa urbe argentina.

En nuestra vida periodística, somos muy parcos en alabanzas. Es la norma de conducta que nos hemos trazado. Consideramos que quien obra bien, no hace más que cumplir con un elemental deber. No debe pues interpretarse estas líneas como una alabanza; sinó como una incitación que desde esta tribuna pública, hacemos a las altas autoridades departamentales, para que sigan preocupándose en el futuro, de los fundamentales intereses regionales. Ello les valdrá el aplauso popular, el día en que caduquen sus poderes.

GUILLERMO INGOLD.

Mala práctica

Hemos leido con sorpresa, párrafos de una carta, publicado en un diario maragato, por el doctor Francisco Giampietro, en que hace apreciaciones, sobre nuestra localidad, como centro de tourismo.

El doctor Giampietro que por espacio de muchos años, ha sido uno de nuestros huespedes, llegando con su familia donde pasaba largas temporadas, gozando de las muchas e innegables atracciones, que para el veraneante tiene nuestro solar, nos ha sorprendido con su manifestación escrita, contraria indudablemente a lo que afirmaría en sus visitas periódicas.

Suponemos que propósitos animarían al doctor Giampietro al verter los conceptos que escribió sobre Colonia Suiza, que no habrán sido otros que aumentar el valor de la obra en que está empeñado; de hacer de San José una ciudad de turismo.

Aceptamos que el doctor Giampietro, haga toda clase de propaganda en tal sentido, al fin y al cabo es humano y natural que cada habitante luche por la grandeza del solar en que vive, pero nunca descendiendo al terreno a que ha llegado el distinguido galeno, que pretende restar luz al sol, al querer le negar a Colonia Suiza, condiciones altamente reconocidas, como lugar preferido por los turistas.

La prueba es terminante, y él lo ha confirmado con las distintas visitas que nos ha hecho, hospedándose en nuestros cómodos y perfectamente bien atendidos hoteles de veraneo.

Lástima grande que una persona reconocida como meritorio vecino y correcto caballero, halla extremado la nota, al querer hacer triunfar una iniciativa suya, que según su propia expresión, se encuentra perfectamente patrocinada y en vías de triunfar.

Nosotros pensando de distinta manera, sin ninguna malaversión, desearíamos que la iniciativa del nombrado galeno no se perdiera en la indiferencia de autoridades y pueblo.

Economise batería,
Conserve su motor!
ESTO LO OBTENDRA USANDO
NAFTA ENERGINA
Surtidor Azul... el litro $ 0.11
En la plaza pública frente al Banco, está atendido diurno y nocturno en el HOTEL COMERCIO
JUAN B. GOMEZ

ES TANTO...

Noticias procedentes de Buenos Aires, dicen que el calor que se ha sentido en aquella metropoli, ha sido tal, que se han producido casos de insolación graves.

Es realmente alarmante, si ahora, que recién puede decirse empieza la estación del calor se producen estos casos, que será dentro de poco, es decir, cuando lleguen los meses de Enero y Febrero.

CABALLEROS! Ropa para el trabajo y de paseo, de confección esmerada y gustos variados a los precios más bajos en la KOLOSAL KEMAZON

LA HIJA DE LA COCINERA

En lo que respecta a las distribuciones de beneficios que la entidad departamental municipal hace, nuestra localidad, es siempre la menor favorecida. A Colonia Suiza se le deja de mano, tal cual si fuera la hija de la cocinera y, creemos que no hay razón para ello. Entendemos que nuestra población es de un elevado espiritu de progreso, digna del apoyo oficial, que en todo momento por su laboriosidad y entusiasmo, reflejará honor sobre el departamento de Colonia.

Sin embargo, parecen no entenderlo asi, los privilegiados de la comuna y es muy poco lo que nos tiende su mano generosa para ayudarnos a ascender, y colocarnos en el lugar que corresponde.

Todo, puede decirse, está librado a la acción del vecindario, que no ceja en hacer de este llamado jardin de Colonia, el lugar de atracción del viajero.

Interesado el municipio en comunicar a Colonia con la vecina urbe porteña, ha resuelto subvencionar un vapor que hará la carrera entre ambos puertos. Al aprobar tal iniciativa, se suponía que el beneficio de dicho vapor sería para todo el departamento. Pero, ahora se nos dice, que es propósito de la entidad que preside el señor Salorio; dejarnos sin chance.

La llegada y salida de dicho vapor debía coincidir con la llegada y salida del ferrocarril central, el que debía de proporcionar a los viajeros porteños, que llegan con destino a nuestra localidad, una comodidad necesaria. Pero, ahora parece, que existe la idea entre algunos miembros del Concejo Departamental, de no poner un horario oportuno, que coincida con el ferrocarril, estableciendo de esta manera un obstaculo, al viajero porteño que llega a nuestros lares, ansioso de vivir unas horas de reposo, albergado en nuestros cómodos hoteles.

Se nos ocurre suponer que esta idea, no encontrará ambiente dentro del Concejo, donde hay personas criteriosas, que miraran el bien del departamento en general, sin desmedro para determinadas poblaciones.

No ocurrirá esta ocasión lo que tantas veces, que nuestra población es relegada a «la hija de la cocinera».

Necesita Vd. un traje? en la casa Tavares encontrará los mejores casimires y gustos seleccionados.

Los niños de hoy y los de hace veinte años

Londres,—En un informe presentado por el doctor George Newman, miembro del Ministerio de Educación, éste expresa que después de un prolijo estudio realizado en todas las escuelas del país, ha llegado a la grata conclusión de que los niños británicos crecen en estatura y peso y que los niños de hoy son más fuertes, más altos, más pesados y mejor nutridos que los de 1907.

Recomendó el doctor Newman el establecimiento de nuevos campos para juegos y ejercicios y el mantenimiento de escuelas higiénicas para la salud física y moral de la juventud.

Hechos y No Palabras!

Caracterizan nuestras ofertas

Por ello, la clientela que a diario nos visita efectúa con entera confianza y satisfacción sus compras convencidos que

Compran bueno y barato

Nuestro crédito cimentado a base de SERIEDAD nos impone la obligación de ser los primeros siempre en

Presentar las últimas Novedades vendiendolas a Precios más Bajos que en la Capital

Nuestro amplio y variado surtido, renovado constantemente es la expresion más definida de

Buen Gusto y Calidad a Precios de Fábrica

QUIEN DUDE, VISITE SIN COMPROMISO! La Tienda y Ropería

LA ESTRELLA ARGENTINA

CALLE 18 DE JULIO — Frente al Hotel Comercio

Será Ud. más que nuestro Cliente El mejor propagandista de la casa

No olvide! Que nuestro surtido inmenso de ROPA CONFECCIONADA EN LA CASA desde el fino Traje de Casimir, hasta el más modesto artículo de trabajo, reunen todas las ventajas y garantías de BUENA DURACION!

Probar Le Resultará Un Beneficio

Atendemos pedidos por Teléfono Helvético N.° 115.—NUEVA HELVECIA

"NOLL"

Señor Agricultor:

No desperdicie riqueza y trabajo. Coseche usted todo el trigo. Infórmese a la CASA BARRETO que es el distribuidor de los aparatos 'Noll' levantador de espigas. Aparatos que se colocan a todas las segadoras.

ANTONIO S. BARRETO
COLONIA SUIZA

Lo que debe preocupar al Agricultor:

A pesar de los evidentes progresos de la maquinaria agrícola, era imposible recoger hasta hace poco, TODO LO QUE LA TIERRA PRODUCE debido a que la cuchilla de las cortadoras pasaba por alto las plantas que no estuviesen paradas.

En cualquier sembrado se puede comprobar que, poco o mucho, SIEMPRE QUEDA UNA CANTIDAD DE CEREAL SIN CORTAR.

Esta pérdida se convierte en un verdadero desastre si se trata de un año que el VIENTO Y LA LLUVIA HAN DOBLADO LAS PLANTAS.

Lo que preocupa al Agricultor es, por lo tanto, poder aprovechar totalmente lo que la tierra le ofrece en compensación de su trabajo, GANANDO TODO LO POSIBLE en años buenos y SALVANDOSE DE LA RUINA en épocas adversas.

Esto sólo se consigue con el uso del APARATO LEVANTADOR DE ESPIGAS

"NOLL"

que es un dispositivo fácilmente aplicable a los dientes de la cuchilla.

El aparato tiene 12 centímentros de altura y 45 centímetros de largo que quedan reducidos a 35 una vez aplicado porque los 10 centímetros restantes van sobrepuestos a la barra de la cortadora.

Plaza Hotel

Atención!! **Al público de N. Helvecia**

Todos los vecinos de esta Villa se quedan en sus casas por no saber donde ir. Pero en lo sucesivo, no lo harán porque para eso cuentan con un hermoso salón CAFE y CONFITERIA, donde encontrarán comodidad y un esmerado servicio de Bar, contando ademas con reservados para las familias.

Por lo tanto, frecuentad la casa de los señores **LIZARDI Hnos.** y seréis bien atendidos.

Automóviles Rugby

El campeón de los coches livianos--Los mejores autos para campaña

Suba Vd. en un **Rugby** y pídale al agente en Colonia Suiza una demostración de la bondad de estos coches, haga la prueba y verá que queda encantado de la maravilla que ofrezco, en una palabra el RUGBY seis es el **Cacique**, dentro de los autos de su categoría

Todos los automóviles RUGBY y FLINT, de los que también tengo la representación, vienen provistos del famoso **Motor Continental Sello Rojo**

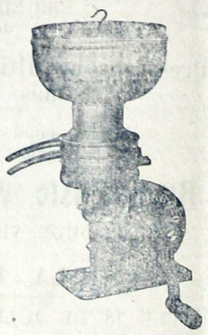
Venta del nuevo tipo de Neumáticos Continental NERVUN

Agente en Colonia Suiza

JOSE P. WIBMER.

La industria lechera

produce buenas ganancias si se utilizan maquinarias de primer orden. Adquiera Vd.



Desnatadoras "DIABOLO"

las de mayor rendimiento

Sólidas - Económicas Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía.

731 - 25 de Mayo -- 737 Montevideo

Si desea

una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera Adler

Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

Fábrica de carros y carruajes y acerradero de maderas

— DE —

ARTURO REISCH

(Sucesor de Alberto Reisch)

Tengo una existencia permanente de carros y charrets usados
Se fabrican rayos para ruedas, cabos para picos, azadas, etc. de cualquier medida a precios sumamente convenientes

COLONIA SUIZA Dpto. de Colonia

Casa Eugster

— DE —

Carlos Eugster

Me es grato el poner en conocimiento de mi cliente a y del público en general que he recibido recientemente un gran surtido de mercaderías las que me propongo vender al público a PRECIOS INMEJORABLES.

En lo que respecta a la panadería también he introducido en mi establecimiento importantes mejoras, que me pondran en condiciones de elaborár pan, galleta y masas en forma ventajosísima, pues, instalaré un motor eléctrico que moverá todas las máquinas.

Haré repartos en la localidad y campaña.

Visiten la casa, Calle Colonia esq. Treinta Tres

NUEVA HELVECIA

La Cooperación de Cremerías

de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

$ 0.60

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS"

de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local **18 de Julio N.° 1043 casi Esquina Rio Negro.** Atendido por la familia del propietario.

Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Ismaél L. Triay
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce
Escribano público
Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Llugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos
Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca pinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

Eduardo Duarte
PROCURADOR
Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, ventas, etc
Nueva Helvecia.

"LOCAL IROULEGUY"

(A 10 kilómetros de Estación Arroyo Grande)

PERAZA Y PINTOS

MARTILLEROS

PRIMER REMATE FERIA DE GANADERIA

El Sábado 24 de Diciembre de 1927

a las 10 de la mañana

Invitamos a los hacendados de la zona, a hacer sus anotaciones en el Catálogo,—que se cerrará el LUNES 12 de DICIEMBRE, a la brevedad posible, a fin de poder darles la difusión necesaria, lo que contribuirá a la mayor concurrencia de compradores.

Comisión de venta: 1 y 1/2 % de cada parte.

Por inscripciones, dirigirse al señor Benigno G. Aguerre, Estancia «El Porvenir», por Estación Guaycurú, o a nuestro escritorio en San José, calle Colón 521

Congregación Evangélica de N. Helvecia

Estimado presidente y miembros de la comisión.

Por no supender los cultos en la Iglesia Protestante por siete meses, notamos seria justo que el pastor señor Hachtman siga hasta que tengamos otro pastor.

Sino preferimos asamblea general.

Alberto Kuster, Santiago Aellen, Viuda de Ettlin, Viuda de Gugelmeier, Guillermo Honegger, Ervin A. Hodel, Juan Leemann, Daniel Soulier, siguen las firmas.

Viajeros

Retornó de la capital el gerente de la sucursal bancaria local, señor Abel Legar.—Para Montevideo fué el señor Federico Gilomen.—Del Carmelo vino a radicarse en esta, la familia del Sub-Comisario local el Teniente Haro.—Regresó de Montevideo la señora María R. de Vonbun.

Nos visitó desde Barker, el señor Constantino Candela.—Parte hoy para Montevideo, el señor Francisco Onsari, acompañado de su señora esposa Berta Werner de Onsari.—Del mismo punto regresaron a ésta después de pasar varios días, las señoritas Julia y María Elisa Häberli.—De Arazatí, pasando una temporada en la localidad, se encuentra la señorita Elena Sonderegger.—Vino de Montevideo el joven Julio Yhan.—Fué nuestro huesped el Director de nuestro colega de la vecina ciudad de Rosario, «El Eco Rosarino» señor Manuel N. Falgueras acompañado de su señora esposa.—Se encuentra en la localidad el señor Floro Ribero.—Para campaña en gira comercial fueron el señor Gerardo Greising y el joven Julio Häberli.—Estuvo en Cufré, el joven Lorenzo Gonzalez.—Parte para Montevideo el Jefe de la Usina local señor Manuel Paez, acompañado de su señora esposa María B. de Paez y su hija Irma Matilde.—Parte hoy a Montevideo la señora Carmen V. de Alvarez acompañada de su señorita hija—De Jackson estuvo en esta el señor Bautista Berterreche.—Hoy regresa de la capital la señorita Cora Carbajal.

Liga de Damas Católicas

Llamado a Licitación

De acuerdo con lo resuelto en sesión de fecha 24 de Noviembre último, la Comisión Directiva de la Liga de Damas Católicas de Nueva Helvecia, pone en conocimiento del público haber recibido de los Arquitectos señores Elzeario Boix y Horacio Terra Arocena, el Pliego de Condiciones que ha de regir la obra del revoque de la fachada de la Iglesia Parroquial.

Se hace notar que las personas interesadas, deberán presentar la propuesta bajo sobre, hasta el día 31 de Enero del próximo año de 1928.

Los planos y pliego de condiciones, a disposición de todos los interesados, se hallan en la Casa Parroquial.

Se previene también, que la Comisión Directiva se reserva el derecho de aceptar la propuesta que considere más conveniente o el de rechazarlas todas si lo juzgare oportuno.

La Comisión

Nueva Helvecia, Noviembre 30 de 1927.

Juzgado L. Departamental

DE COLONIA

Apertura de Sucesión

EDICTO:—Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de Colonia, Doctor Don Eliseo Bordoni Posse, se hace saber al público la apertura de la sucesión de Doña Rosa Schlueb de Hodel, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes, dentro del término de treinta días.—Colonia, Noviembre 10 1927.—Raul Barbot, Actuario.

HELVECIA

PAGINA CULTURAL

PRIMICIAS DEL PENSAMIENTO

LA OBRA

Toda obra que piensas forjar en el yunque de tú voluntad, debe ser calentada con el juego de tús entusiasmo, y á medida que tus cantos vayán dando forma a la idea una realidad se mostrará como prodigio del esfuerzo.

La obra ya esbozada, necesitará terminarla, pulirla, llenarla de alma, darle vida, así ella andará por el mundo pregonando el símbolo de una idea feliz.

Ego

RATIFICANDO

En un interesante artículo que lo destaca como escritor de relevantes condiciones, un colaborador de la Página Cultural de HELVECIA analiza los conceptos vertidos por mí en un escrito anterior.

Estoy perfectamente de acuerdo con la lógica de Gramilla y aplaudo sus elevadas ideas que son altruistas. Solo he de manifestar que al expresarme en esa forma, dura tal vez, me refería a los que después de decender hasta el último peldaño de la escalera del vicio, sin razón fundamental, y cuando aún debieran mantener vivo el indeleble extigma del pecado en sus conciencias, quieren erguirse altaneros ante la sociedad, predicando una moral que desconocen, negando su falta y despreciando a los que con razones suficientes, rodaron un día, como ellos, por la pendiente del mal, elevándose luego por sus propias fuerzas. ¡Ese es el necio, el pedante del cual debemos huir sin oír su prédica que es ficticia, que no es sincera! Por lo demás, en los párrafos finales del artículo de Gramilla, me parece que se aleja demasiado del asunto o mi escasa mentalidad no llega a interpretarlo, pués creo que existen muchos motivos que denotan falta de carácter y que sería largo enumerar a la ves que sería una digreción.

French.

NOVIAS! vean nuestro gran surtido de ropa interior de Opal y Jersey de seda en todos los colores de moda la KOLOSAL KEMAZON

Amor de madre

Desde mi lecho, donde me encuentro enfermo, oigo una voz que me llama, ¿que será?

Una voz pálida, agonizante, que parece llamarme, para llevarme hacia donde ella está. Mi alma enferma, pobre, y extasiada, sin tener ya quien la compadezca.

Desde mi lecho, donde estoy muy grave, se oye una voz suave y siento unas caricias que pasan por mi cabeza, que está pesada y no puedo sostener, porqué un agudo dolor se ha apoderado de ella. La voz suave, es de una viejita que está a mi lado temblorosa como asustada; de verme tanto tiempo acostado.

Es mi pobre madrecita que no cesa un instante, en darme ánimos para vivir.

Hijito te sientes mal, dilo, dilo a tú pobre mamaita, que te quiere mucho, ella haría lo posible por curarte, porque vuelva otra vez en ti, esa alegría, esas sonrisas, que poseías. No enmudezcas.

Madre, yo sé que estoy muy, enfermo que la enfermedad que tengo es incurable, que ni tu, ni la ciencia podrán curarme, deja que sólo en mi lecho, pueda descifrar, uno a uno los sufrimientos de está vida, cruel para mi...

. . . . . .

Así era el triste cuadro, que vi un día, en casa de un fiel amigo. La pobre madre, se esforzaba por que su único hijo, no supiera la enfermedad de que padecia le cantaba y le acariciaba todo el dia, para hacerle más largas las horas que le quedaban de vida...y que era lo que la viejita sentía por él?...

El verdadero amor que existe:
El amor de madre!...

Arthur Déssing

Nueva Helvecia, Diciembre 8 de 1927.

Delantales y mamelucos niños 1 a 5 años en brin tusor y triccilina desde 0.50 encontrará en LA PALMA

"LATIDOS ERRABUNDOS"

El porque haya llegado a estos lares, es la empresa y el asedio de un corazón implacable.—Los motivos que él desea encontrar para su irreparable enfermedad, son tan volubles que cuanta investigación pueda hacer es tarea inoficiosa.—Ahora mismo, en el silencioso cuarto del hotel donde me hospedo, palpita siniestramente presagiando que antes de las 20 horas se ha de desencadenar una tormenta para que no pueda ir a la retreta.

¡Corazón indomable! Demasiado humano en las batallas cruentas de la vida, tiene su verso que lo hace duro y fuerte para encontrar la cautivante mujer que lo aplaque en era sed inextinguible que lo abraza y destruye todo.—Pensando en su influencia no tiene limites cuando abarca los misterios del infinito, y me deja solo en esta noche desierta en que mi alma ávida busca miradas estelares, con la esperanza de grandes cosas soñadas por ojos pasionales...

Corazón que prefiere el suicidio a la carcel o la ley que lo encadene para su amplio latir de bondades y cariño ¿donde vá tu fatídico ensueño? ¿dón de se dirije tu bajel que no encuentra puerto que sea abrigo y dulcedumbre de vivir? ¿Dónde se halla tu forjado nido para aplacar de una vez por todas las maldades de los amores convencionales?...¿Acaso la culpa es de los prejuicios de las mujeres que aún no han comprendido tu enigmatico y arcano ideal?...

Viajas como un peregrino por todas las latitudes, en todos los ambientes y modalidades, y la perversidad creada por los formulismos sociales repugna a tu espiritu y tu gravitación. Ahora comprendo el dolor eterno que pesa en mi llevándote como una carga para este ambiente de pequeño amor y moral restringida. Eres tan humano y sin embargo para los decires vulgares eres hipócrita y perverso...Este criterio tan voluble para que te condene y te perdone, culpa mia no es.

Una experiencia demasiado fuerte en el ánimo me seduce con el término preciso que debo darte.—El paso fugaz que tenemos en la vida, tiene la fascinación terrible de amar mucho o ser bestialmente inútil comerciante de bajezas y mesquindades: Prefiero amar de continuo, soñar eternamente, vivir sin la felicidad soñada, pero tener libremente la mirada cautivante que debe estar por encima de todo el oro mundano. Que lastimen y causen ingratitudes indeseables es el medio que no podemos remediar, pero su influencia sea mas valedera y perdurable que la del vil comerciante, no es nesesario que lo afirme y justifique en los rasgos de esta breve prosa.

Corazón de poeta, a igual que los nocturnos de Chopin, tienes el raro prejuicio de llorar y reir. Dura prueba de psicologia para él, pero nadie mejor que su dueño para juzgarlo con la sinceridad cuantitativa que pueda tener de bien o de mal: Dichosos los neutros, aquellos que usan desdoblamientos por encima de los latidos propios, llevando la vida en suspenso de leprosas y crápulas intenciones...

Estimulando la fantasia para compensar el dolor acerbo que me prodigaba, he salido por los alrededores de la ciudad. La tormenta ha pasado. La noche serena me sorprende en la playa con el lirico cantar de las olas y la semblanzá grata y armoniosa de un soneto, queda gravada en mi mente, como si fuera la fruicción del paisaje, el mejor lenitivo para mi corazón.—El fulgor de las luces de Buenos Aires que está a 60 kilometros de donde estoy, quiere traerme una leve nostalgia a mi espiritu, pero la vibración del ópalo escondido que me circunda y me rodea de calma solenme y quietud misteriosa, me son como una imploración clara, sedante y sutil de cariño, diciéndose; sé bueno, ahora estás bien...

Colonia (R. O.).

Torcuato Imondi

«Labamelena» es insustituible, para la limpieza del cabello, elimina la caspa—CASA GREISING

Desde las trincheras del ideal

Dedicado a mi ilustre amigo H. Piemonte

El diapazón que embellece la vida con rítmica armonia, es el que se forja en el cerebro y se templa en el alma.

La vida es igual a los sucios metales, cuando se extraen de la mina; en el crisol de los hechos brillán las buenas acciones; como el oro en la forma, todo lo que es ficticio; se elimina como la escoria en los hornos. Lo bueno o sea lo bello de la vida, es el producto líquido que se extrajo de una existencia El ser que no supo producir nada bueno; ni fué capaz de cultivar lo grandioso del alma es una escoria de la vida; que obstruye el páso al bello metal que brilla en las alhajas del ideal.

La nueva filosofia dice:

Anda por el mundo como una antorcha luminosa de entusiasmo, sembrando buenas acciones y estimulando el alma de las cosas para hacerlas conscientes de que viven; y que hay una fuente de belleza como un oasis en medio de las caldeadas arenas. Para llegar a ese bello castillo es preciso llevar la decoración de honor, que se conquista en el combate de la vida, y se paga con la moneda del desencanto, y recojiendo desilusiones para almacenarlas en el templo del alma, donde formarán la bella legion de honor, que nos abrirá el paso hacia esa cumbre que se levanta majestuosa, como la esfinge de los misterios. Y todas las llagas que hoy sangran en tu alma, mañana en el ocaso de tu vida serán bellas joyas de la experiencia, que decoran las cumbres como un sol poniente; dora las lomas de las cumbres, con una caricia honda y dulce; como un bezo, de los labios del infinito, en la caberna de la noche.

Cuando hayas penetrado en esa divina mansión, en ese recinto impecable que jamás mancille la bajesa de la infamia.

Cuando dentro de este castillo sellemos las puertas á las pequeñeces y solo demos paso á los personajes de la idea, y que traigan inscriptos, con grandes letras de oro, el lema de la nobleza que se llama sacrificio y abnegación.

Este es el testimonio de la grandeza, cuando a cada injuria la podamos pagar con una sonriza.

J D. Nater

Diciembre 7 de 1927.

Alonso y Sierra

JUEVES
12
ENERO
14 FERIA GANADERA
Local PASO DE MORLAN

Las Ferias en este Local se realizarán todos los 2os jueves de cada mes

Poetas Regionales

Marcelino C. Pérez

No quiero hablar de su vida para no amargársela más aún. Busquemos en el oloroso pensil de su alma, las rosas más bellas, las violetas más fragantes. El poeta de Cufré se ha revelado en el libro que edito Maximino Garcia como un poeta de verdad, fuerte en el fondo y musical y sencillo en la forma.

Sus versos no visten imágenes bonitas, ni otros adornos de forma; sus versos huyen del oropel y del artificio en la arquitectura. Su numen es rudo y generoso. Pérez escribe para si mismo, para que el sentimiento no se desborde en su pecho, pródigo en emociones intensas.

No es modernista porque no es un poeta de escuela. Ha recogido de muchos poetas los secretos del procedimiento como un hombre que él mismo hubiese construido el edificio de su cultura. Ello no obstante domina la preceptiva del verso como un maestro, porqué Pérez nació poeta y las piruetas burlescas, las muecas bufonescas de la vida apuraron su realización.

A veces en sus versos notamos fuertes influencias extrañas... Leopardi le enseñó mucho de su lirismo hondo y amargo:

«El dolor que yo tengo no me cave en la Vida
y lo vuelco en estrofas. Tal el agua dormida
Se desborda en la playa cuando se queja el mar.

¿Que soy? Un mar sonoro, agitado impetente!
Sufro un tumulto de ansias en mi ciclópea frente,
Si cruel y despiadado me azota el vendaval!»

Otras veces se inspira en Becquer y hace rimas dignas de ser firmadas por el gran poeta español:

IGUAL

«Dile al rosal de tu jardín que no abra
Sus cálices benditos,
Y él romperá lo mismo sus capullos
Cuando llegue el estio.»

«Dile al río que pare su carrera.
Que va rumbo al peligro,
Y siempre el agua seguirá su curso
Sin mirar el abismo.»

«Dile al juego del sol que no calcine
Los simbólicos lirios,
Y el sol indiferente a tu conjuro.
Los quemará lo mismo.»

«Dile a mi corazón que no te quiera,
Que es mi amor un delirio.
Dile que me desprecias...¡Es en vano!
¡Yo te quiero lo mismo»!

Amado Nervo también influyó muchísimo en el fondo y en la manera de su poesia. En general, su temperamento demasiado adaptable se deja absorver por otras personalidades que por suerte son superiores en todo sentido. A ese motivo se deben las contradicciones que notamos en sus poemas donde a veces gorjea como Becquer y otras ruge como Chocano o Quintana; por ejemplo:

RASGOS

«Mi verso es rudo, porque yo he nacido
En las llanuras bravas
Y es rudo el plectro en mi nervuda mano
Y es ruda mi guitarra».

«Mi verso es rudo, porque yo he nacido
En las llanuras bravas,
Para cantar en mis llanuras quiero
Ternura y nervio, corazón y garra.»

¿No es sugerente la fuerza de este poema donde las palabras más vulgares toman un significado nuevo y profundo?

Tiene poesias bucólicas en las cuales acierta muchas veces, pero se advierte inconfundible que el poeta está allí descentrado. El es el lirico, un lirico intenso que siente y escribe por y para si mismo.

La personalidad intelectual de Marcelino C. Pérez es insólita en nuestro medio; él es un poeta emotivo cuyo espiritu no encaja en el cerebralismo de los ultra tan cuidadosos en el plasticismo como en la renovación de las imágines.

No importa, su personalidad está ya consagrada, quizás que este poeta ocupára toda la dimensión del poetámetro hermosillesco de Ciarin.

Luis Alberto Gulla.

Montevideo, Septiembre de 1927.

POEMAS FRIOS

ESPERANZA

Espero hace tiempo que la brisa traiga,
la voz de la amada
y con su caricia, me susurre al oído
Levántate y anda.

Toda primavera trae la esperanza
Siempre acaricida
Que de tantas fiestas, surjan las palabras
Levántate y anda.

Y el alma serena, pensando en las cosas
tan solo del alma
¿Oirán algún día de la novia blanca?
Amado; estoy pronta, puedes darte prisa.
Levántate y anda.

Polo.

Gran ocasión

Vèndese la hermosa propiedad del señor Fernando Leicht por ausentarse de la localidad. Casa amplia, situada en lindo paraje, frente a la entrada del Hotel Suizo, ubicación ideal y de mucho porvenir. Consta de 4 dormitorios, comedor, cuarto de baño, cocina, vestíbulo sótano 15 metros por 6, pieza para sirvienta y w. c. correspondiente, garage, galpón, gallinero, etc. Esta propiedad comprende un area de 2.500 metros cuadrados, todo cercado con tejido, postes y pickes de madera dura, tiene además quinta de frutales en plena producción, molino a viento con su depósito correspondiente de 1.800 litros, más un depósito de reserva de 4 mil litros.

El edificio está provisto de instalación eléctrica, para luz y fuerza motriz. Se vende también todos los muebles y demás útiles.

Tratar con su dueño, de 10 a 12 y de 16 a 18 horas.

GRAN
Hotel España
DE SANJINÉS & BROS
MONTEVIDEO

En Diciembre, inauguración de su nuevo edificio.—Conforts Moderno.—Departamentos y Habitación con baño anexo.—Ascensor, Calefacción Central y refrigeración Moderna.

Restaurant a la carte, Rotiserie y Spiedo

Calle Colonia 820-834 **Plaza Independencia 829**

Zapatería y Vulcanización
— DE —
RODRIGUEZ Hnos.

Especialidad en calzado sobre medida para caballeros, señoras y niños, siempre las últimas novedades y materiales de primera. También nos especializamos en toda clase de botas para los hombres de campo. Composturas a precios completamente reducidos.

¡Ojo! Para los propietarios de automóviles, tenemos en venta neumáticos, cámaras, cubiertas MICHELIN, aceite y grasas MOBILOIL

¡Alerta! Hacemos reparaciones de cámaras, cubiertas o ya sea cualquier trabajo de Vulcanización. No queme Ud. sus cámaras, ni abandone sus cubiertas por rotura alguna. Recuerde ante todo que la Casa RODRIGUEZ Hnos. le hará la reparación completa de sus neumáticos, quedando Ud. luego beneficiado. Visite nuestra casa y se convencerá de la verdad

Por informes: entre Sarandí y Colonia, frente a la Casa del señor Juan Schneiter.—COLONIA SUIZA

Piezas del tablero

EL REY

Este es un Rey de aquellos tallados a la antigua usanza. Es del antaño. La guerra hace y la ley. Su pasado es remoto, su historia tan ambigüa como la de esos cuentos que empiezan: «Era un rey...»

Vino talvez de Oriente, de ignorados parajes, con su brillante corte de gloria y de poder, sus mesnadas heroicas, sus armas y bagajes, sus fuertes elefantes y el ágil Canciller.

Un pueblo más adicto no ha habido como el déste: siempre que el Rey cayera bajo enemiga hueste al punto el pueblo entero con su buen Rey cayó;

así, con más derecho que un día un Rey de Francia, con serenas palabras y sin pueril jactancia puede decir este otro: «El Estado soy yo.»

De «Mundial» Aníbal Alvarez.

Wico Standard

La Nafta equilibrada

Asegure su auto contra las entradas al taller usando la nafta WICO STANDARD y conseguirá ademas economía, facilidad de arranque, fuerza, aceleraciòn rapida y no produce carbón

Provéase en los SURTIDORES ROJOS Precio del litro $ 0,108

ALFREDO FREY--NUEVA HELVECIA

La Ideal

Inauguró las ventas de PRIMAVERA y VERANO, mercadería recientemente recibida de la capital, como ser:

Sedas de todas clases, Bengalinas de lana, Cover-coat lana y seda, Royal, Voiles floreados, Crepés, Popelinas, Cefires, Batistas color, Opales, Madrases de seda etc. etc. Todo se vende a precios de gran competencia; consúltenos antes de comprar en otra casa

Sastrería Ya se recibió el nuevo gran surtido de Cssimires y Gabardinas para la presente estación. Trajes a precios sin competencia

LA IDEAL
SIEMPRE BARATO
E. y R. Ackermann.

CONFIRMANDO

En el número anterior de esta hoja, publicábamos una denuncia, hecha de parte de vecinos que habitan en las inmediaciones de la carretera.

Dicha denuncia que manifestaba el peligro que constituia el exceso de velocidad a que marchaban los autos, tuvo su comprobación en un hecho práctico.

En circunstancias que un menor viajaba a caballo, por la aludida via de tránsito, fué embestido por un auto que en precipitada carrera se encaminaba hacia el pueblo.

Afortunadamente el accidente no tuvo mayores proporciones, pero sirvió para comprobar la denuncia que los vecinos nos habian hecho, tan poco tiempo antes.

COSAS

«La comisión encargada de la construcción del palacio legislativo prepara un plan definitivo de obras, a fin de dejar terminado el magnifico edificio en el plazo de un año.»

Si no fuera que la experiencia de la vida nos ha enseñado tanto, seriamos capaces de creer estas cosas que se dicen como ciertas.

El célebre palacio de oro, como se le ha llamado, quedará terminado únicamente, cuando a nuestro gobierno, se le haya agotado la plata y el crédito, que yo no tenga de donde sacar ni medio.

Dicen del observatorio astronómico de la Plata, que ha sido descubierto un nuevo cometa, el que se divisa perfectamente a las 3 y a las 20 horas.

Comenzará nuevamente la preocupación de chicos y grandes, por ver el fenómeno de las alturas.

Luego se harán comentarios sobre él, y hasta se llegará a imaginar que estamos cerca del fin del mundo; que el dia que cometa toque con su larga cola la tierra, seremos fulminados.

¡Que horror!

En el Consejo Nacional un miembro presentó una exposición relacionada con las facultades del idem departamental para explotar los juegos de azar en los Hoteles del Parque Carrasco.

Dice, que al otorgársele dichas facultades se hizo caso omiso de algunas disposiciones de diversas leyes.

¡Pero, será tan ingenuo este señor consejal que ignora que cuando de plata se trata, todas las leyes toman flexibilidad!

¡Anda hombre, anda!

HASTA EL MAS REBELDE...

Qué usted no precisa?
qué pa uste es lo mesmo?
Déjese de cuento
paisano chambón.

Si usted como todos
tiene su «palpite»
que lo espera al paso
de su redomón.

Y en las tardecitas
cuando va de «afile»
le gusta el requinte
como al más mejor.

Bien afeitadito,
Buen corte de pelo
y hasta alguna agüita
que despida olor.

Vaya, no sea zonzo
que eso lo consigue
en el Avenida
donde esta Teodoro
que es un peluquero
de esos de «mi flor»

El hombre práctico y elegante no debe de olvidar que en LA PALMA se hacen trajes sobre medida desde $ 25.00

Tiña su ropa con «Cinia» el mejor colorante
CASA GREISING

Invento extraordinario

En los medios musicales, expresa un cablegrama de Paris, se aguarda con curiosidad el espectículo en la sala Gaveau de música por medio de ondas etéreas de invención de Theremiu a quien se llama el Edison ruso.

Los aparatos que ha construido Theremin permiten la ejecución de piezas musicales por el simple movimiento de las manos en el aire y hace posible dar a los sonidos producidos por el timbre de distintos instrumentos de la voz humana

Theremin expuso su invento en Berlin, causando admiración del auditorio compuesto en su mayoria por técnicos y sabios alemanes.

Después de presenciar el invento en Paris, Theremin irá a Nueva York, donde se asegura haber recibido ofertas para la compra del invento por 500.000 dólares.

Para tienda, nada más barato ni mejor que lo que ven de la KOLOSAL KEMAZON

El nuevo Ford

Datos oficiales del nuevo coche y camión

El prestigioso agente Ford local, señor Juan Frey (hijo) ha tenido la gentileza de mostrarnos una comunicación oficial recibida de la Compañia Ford, de Montevideo, dándole a conocer las caracteristicas de los nuevos coches y camiones Ford y teniendo en cuenta la enorme espectativa general creada por la fabricación de los nuevos modelos, nos complacemos en ofrecer á nuestros lectores esta primicia que sin duda alguna ha de satisfacer la ansiedad pública.

Contrariamente a los que se desprendia de ciertos rumores que circularon ultimamente, el nuevo modelo de co-

Carpintería Mecánica y Cajonería Funebre

DE LORENZO ARTOLA

Me es grato poner en conocimiento de mi clientela y del público en general que he adquirido en compra la antigua Cajonería Fúnebre que pertenecía a la Sucesión Alberto Reisch.

En mi sección Cajonería encontrará el interesado un completo surtido de cajones desde el más modesto al más lujoso.

También he incorporado al servicio, una capilla ardiente eléctrica y de velas

Los precios que regirán, serán los mismos que ya tenía establecidos la Cajonería Reisch. Los servicios puede Vd. solicitarlos a la CASA ARTOLA, al lado del Café Meny.

Teléfono Helvético N.o 67.----Nueva Helvecia

Saldos, Saldos! Saldos!

kolosal kemazon

Durante todo el mes de Diciembre en la de Tienda, Ropería, Puntillería, y Sedas en general a precios sumamente bajos, que no volverá a verte más en esta Villa.

Tenemos orden de vender a cualquier precio todo el saldo de mercaderías que nos queda de nuestra liquidación que hemos realizado, con motivo de PRIMAVERA y VERANO, para dar lugar al **grandioso surtido que próximamente recibiremos.**

Todo más barato que en Remate. Visitenos y se convencerá

No confundir!! esta casa queda en la calle Norte y Berna, frente a la casa del señor Antonio Ravazzani

NUEVA HELVECIA

En Colonia Suiza

la casa que vende más barato y propone al cliente mayores ventajas para efectuar sus compras sin necesidad de emplear dinero, comprándole todo lo que produzca, es la

Casa Duomarco Prieto y Cía.

la que se propone hacer una liquidación en todos los ramos que abarca

Llamamos la atención en **Tienda** por tratarse de un surtido extenso que satisface al gusto más exigente. En telas Blancas siempre fuimos sin discusión y seguimos siendo los que la vendemos más barato y vamos a las pruebas: la CREA OBISPO de 2 m. 10 de ancho a $ 16.00 la pieza de 18 m. 30. LIENZO de 1 m. 60 de ancho a $ 0.24 el metro. MUSELINAS, BATISTAS y BOALES ESTAMPADOS desde $ 0.10 el metro.

PANTALONES PARA HOMBRES, de casineta Saboya (la mejor) artículos para trabajo a $ 1.60 el par. Gran surtido en CALZADOS desde $ 0.50 el par para niños y $ 1.00 para mayores, en adelante.

Ojo! las gallinas se pagan hoy hasta $ 1.60 la yunta
los pollos hasta " 1.20 " "

che no es simplemente una reforma del modelo anterior sino que es un coche completamente nuevo, desde el radiador hasta el eje trasero. Tiene cuatro cilindros y cuarenta caballos de fuerza y ha sido diseñado para responder a las exigencias más modernas. Tiene un poder de aceleración extraordinario y desarrolla una velocidad asombrosa. Es al mismo tiempo sumamente económico en el consumo de combustible y la marcha del motor es completamente suave a cualquier velocidad. En verdad no hay nada que se iguale ni en calidad ni en precio. Tiene frenos en las cuatro ruedas y cuatro amortiguadores hidráulicos. Cambio de marcha a palanca tipo «standard» de engranajes selectivos. Embrague de discos múltiples secos. La dirección es del tipo irreversible. El encendido és a bateria, con una bobina y distribuidor. Tanto el generador como el motor de arranque son enteramente nuevos. La lubrificación se efectúa por un sistema combinado de bomba y salpicado y el enfriamiento es igualmente combinado, por bomba y termo-sifón.

Las lineas de los nuevos modelos acusan una soberbia belleza y los nuevos coches se ofrecen en cuatro atrayentes colores y en los siguientes modelos:

Voiturette, faetón, coupe, sedan dos puertas, sedan cuatro puertas y sport coupe.

Al mismo tiempo se anuncia oficialmente la introducción de un nuevo tipo de camión rápido y sólido para una tonelada y media de carga. Este camión tiene elásticos raseros tipo cuatro travesaños que aseguran el maximo de resistencia al chassis.

Se nos asegura que al ofrecer al público estos nuevos producto, la Compañia Ford seguirá su politica caracteristica de ofrecer la más alta calidad al más bajo precio, como lo ha hecho hasta ahora y que le ha permitido llegar a vender la fantástica cantidad de 15 000.000 de vehiculos.

Se nos adelantó también que tanto la Fábrica como las sucursales de montaje todas están listos para alcanzar los más altos records de producción después de haber introducido las enormes modificaciones en sus talleres y equipos, exigibles para la fabricación de los nuevos modelos, los cuales, dentro, de unos dias, quizás, podremos admirar detenidamente.

Agradecemos al señor Agente el habernos dado oportunidad de ofrecer a nuestros lectores noticias oficiales y concretas sobre los nuevos modelos Ford y creemos innecesario desearle el mayor éxito en su venta, por cuanto a juzgar por el interés que hay y las caracteristicas de estos coches el éxito está descontado.—X X.

¿Necesita Vd. un traje de buen casimir, gusto moderno y confección especial? mande hacerlo en la **casa Tavares** por solo $ 1.50 semanal.

En puntillas de filé, seda catalana y de hilo en todos los colores y anchos al más bajo precio en la KOLOSAL KEMAZON

Remates-Ferias

Local San Ignacio

Publicamos a continuación el catálogo que regirá el remate feria ganadero que se llevará a cabo en el Local San Ignacio, en que lleva el martillo el rematador señor Juan Estevan.

Como puede verse una crecida cantidad de hacienda es la que tiene para la venta el nombrado local.

He aqui el detalle:

Vicente Cabrera, 20 capones gordos; Alberto Peile, 50 ovejas gordas; Angel Baez, 50 capones gordos; Olivo Bentancour, 25 capones; Juan Esteban, 10 ovejas gordas.

Vacunos.—Pablo Arreguy, 30 vacunos; Marcelo Oviedo, 10 vaquillonas; Martin Arreguy, 10 bueyes; Vicente Cabrera, 10 vacas gordas 20 novillos; Fermin Espósito, 20 novillos; José M.ª Urdampilleta, 50 novillos; Manzo Carbajal, 30 lecheras con cria y su cria, 2 toros Hereford, 30 novillos; Oarbajal Zerpa Hnos. 1 vaca con cria, 2 yeguarizos de trabajo; Juan Esteban, 1 lote bueyes gordos, idem para invernar, 1 idem novillitos 1/2 engorde y para invernar; Barterreche Hnos. 10 vacas con cria; Ramón Etchandi, 20 vacunos; Rodolfo Karlen, 10 novillos; Lucas Aguerre, 10 vacas gordas; Pablo Bentancour Cabrera, 7 vacas gordas; Santiago Orgoroso hijo, 15 terneros, 5 vaquillonas; Borrás Hnos. 20 navillos; Pozzi Hnos. 3 lecheras con cria, 6 idem sin cria; César Schopf 20 ganado con cria; Miguel Urdampilleta, 5 vacas gordas.

OIGA VD. señor un concejo protector! Cuando va a la tienda a hacer sus compras no vaya donde le venden caro y de lo peor; acuda a la Kolosal Kemazón» que comprará todo barato y de lo mejor.

Compre en la CASA GREISING

Sinó quedará como este señor

Los precios son bajísimos.
Las mercaderías de primera.

En la CASA GREISING se compra queso, crema, huevos, miel, cera, pollos, gallinas, manteca, pavos, patos, etc., etc.

Su lema debe ser: Compra a quien le compa

"Señoras y Caballeros: el novio de mi hermana"

"Se apellida Gonzalez y Más—agrega Pepita—y es político, periodista, orador y poeta. Hay que verlo, cuando recita aquello de ¡"Oh dulce amada mia"!, mirando de soslayo a mi hermana. Pero en medio de su seriedad y sus versos, es un hombre bueno y amable como pocos. Sólo que cuando se case vamos a tener que cortarle un apellido, porque es lo que yo le digo a mi hermana: "si te firmas "Señora de Gonzalez y Más, creerán que te casaste con varios."

"GONZALEZ y Más" como todos los que trabajan intelectualmente y están sometidos a una constante tensión espiritual, sufre de violentos dolores de cabeza, con "pesantez" en el cerebro y decaimiento nervioso. ¡Qué torpe y miserable se siente entonces el hábil político e inspirado poeta! Pero es cosa de un instante, porque siempre tiene a mano la

CAFIASPIRINA

y con dos tabletas se le alivia el dolor, se le despeja el cerebro y recobra toda su energía nerviosa. Por eso el otro día le dijo sonriendo a su novia: "sólo dos cosas llevo siempre conmigo a todas partes: tu retrato y un tubo de **Cafiaspirina**."

Nada hay igual a la CAFIASPIRINA para dolores de cabeza, muelas y oido; neuralgias; reumatismo, y consecuencias del excesivo trabajo mental, las trasnochadas, etc. NO AFECTA EL CORAZON NI LOS RIÑONES.

BAYER

La próxima presentación que les hará a ustedes Pepita es el "EXCELENTISIMO SEÑOR DOCTOR," un personaje a quien todos respetan y quieren. ¡No se pierda Ud. de conocerlo!

Usted tendrá un doble beneficio...

Al comprar en la conocida CASA SUIZA

15 días más, y...

Navidad!!

La alegría de los niños!

No lo olvide Señora: faltan 15 días

usted ya debe ir pensando con que va a premiar la buena conducta de los suyos observada durante el año

Lo mejor será que Vd. les compre juguetes; los divertirá más y le quedarán más agradecidos

Efectúe una visita a la "CASA SUIZA"

donde encontrará un variadísimo surtido, recientemente recibido que aparte de sus precios bajos, le ofrecerá la ventaja de un sorteo gratis con cinco importantes premios a saber:

1.o 1 escopeta a munición. 2.o un monopatín. 3.o 1 juego Ingenioso. 4.o 1 juego de loza. 5.o 1 muñeca

Procure efectuar sus compras con tiempo a fin de hacer una buena selección

ERWIN A. HODEL.

Pavimentos de Hormigón son sanos y limpios

CALLES BARROSAS

IMPIDEN EL PROGRESO

DESVIAN EL TRÁFICO

DIFICULTAN LA LLEGADA

Y

CAUSAN EPIDEMIAS

EXIJA DE LAS AUTORIDADES PAVIMENTOS DE HORMIGÓN

Cía. URUGUAYA DE CEMENTO PORTLAND

PIEDRAS 387 - MONTEVIDEO

75

Local Irouleguy

Para el 24 del corriente mes, se inaugurará este nuevo local, instalado a pocos kilometros de la Estación Arroyo Grande, en que llevan el martillo los señores Peraza y Pintos.

Los interesados en hacer anotaciones, pueden dirigirse al señor Benigno G. Aguerre, estancia «El Porvenir, por Estación Guaycurú o al escritorio de los martilleros en San José.

Requisitos para el matrimonio

Las autoridades municipales de Montevideo, se han dirigido al cuerpo legislativo solicitando la sanción de una ley que haga obligatoria la presentación de certificados de buena salud a las personas que deseen contraer matrimonio.

Dicha comunicación será tenida en cuenta en una de las próximas sesiones de la Cámara de Representantes.

Para «Corresponsal Especial»

Un mequetrefe de ésta localidad, que hace inusitados esfuerzos por regenerarse de su reciente pasado luctuoso, que tiene en su haber manchas morales como la de haber robado a su padre y mancillado el honor de una pobre mujer, dejándola con un hijo que luego muriera por su ruindad y cobardia al extremo de haberle negado su nombre, pretende desvirtuar los cargos que desde las columnas de este periódico estoy haciendo a la actual administración policial del señor Pedragosa Sierra.

No nos extraña que el tal mequetrefe, oficie de defensor oficioso de la Policía que nosotros atacamos, ya que el debe cuidarse mucho de ella, pero lo que nos extraña, es que El Agnóstico, no haya encontrado personas más indicada para representarlo en este pueblo; pero por si tuviera dudas de lo que le imputamos, puede tomar

La KOLOSAL KEMAZON de tienda y ropería es la que se ha impuesto a todas sus similares en Nueva Helvecia por la alta calidad de sus mercaderías y bajos precios

informes de ex comisario Malán.

Desearíamos que este mequetrefe siguiera sus elucubraciones, pretendiendo arrojar sombras sobre la conducta de Luz, para descorrer el velo y dejar a la vista su «moral» y «responsabilidad».

A que no se anima?

Joaquin Suarez, Diciembre 5 de 1927.

Luz.

Deportivas

Un gran encuentro para el domingo.—El combinado de Colonia en la C. del Sur

Hace rato largo ya, que nuestra afición no tiene oportunidad de presenciar un partido de football; sobre todo un buen partido. Ahora, felizmente, y debido a una iniciativa plausible se piensa presentar el domingo en el field de Colonia, el seleccionado que defiende los prestigios del futbol departamental en el campeonato del Sur, frente al combinado rosarino.

Es indudablemente un magnifico programa el que tenemos en perspectiva, magnifico, si se sabe que en este gran encuentro, se disputará un premio especial entre los contrincantes.

Será una hermosa oportunidad, para ver nuestro conjunto, sobre todo si el cuadro rosarino, como se espera hace la resistencia debida, especialmente su defensa.

La finalidad que se persigue con este match, no puede ser más elevado, pués se trata de arbitrar recursos para los gastos que se originan con el concurso del cuadro a Canelones.

Esto aparejado a lo importante que resultará el partido, será motivo más que suficiente, para esperar un público numeroso en la cancha de Nacional.

Una invitación de Peñarol

Nos enteran de que la Comisión directiva del Club Peñarol de Montevideo, resolvió invitar al seleccionado que representa a Colonia en el Campeonato del Sur, para jugar un partido amistoso a realizarse el jueves último en la capital.

Circunstancias especiales impidieron el concurso de nuestra selección lo que realmente es lamentable, ya que este encuentro hubiera sido de provechosos enseñanzas, al mismo tiempo que complementaria la preparación del cuadro que debe serfinalista en la confederación del Sur.

Para los callos use «Reberol» es lo mejor

CASA GREISING

San José y Canelones

Mañana deben encontrarse en disputa de los dos puntos respectivos por el campeonato del Sur, los cuadros del epigrafe.

Será un gran encuentro, tanto por el excelente juego que en el será desplegado, como también por la rivalidad existente entre los contrincantes.

En la zona A

Se juega mañana el último partido por el campeonato de esta serie. Los contrincantes son Flores y Florida. Ambos conjuntos se encuentran en igualdad de puntos. El ganador de este partido será el campeón de la zona que deberá enfrentarse a Colonia. Se dá como seguro ganador a Florida, aunque en materia de futbol, muchas sorpresas caben esperarse.

Cosas de cronistas

Desgraciadamente en la familia periodística, hay hombres de volubilidad extrema. Hay quienes hoy dicen una cosa, para mañana decir otra que se da de «patadas». Ni más ni menos es lo que ha ocurrida a algunos cronistas que juzgaron al cuadro representativo de Colonia, quien tras una serie de perfomances consiguió adjudicarse el primer puesto en la zona B. sin haber sido derrotado una sola vez.

El domingo, nuestra selección, que bajó al campo de lucha, convencido de que se enfrentaba a un enemigo inferior, jugó con evidente desgano, realizando una perfomance mediocre.

Esto bastó para que muchos periodistas que habian hecho elogios superlativos a nuestro excelente conjunto, el mejor sin duda alguna, de los que intervienen en el campeonato, le bajaran la mano en forma descomedida, queriendo transformar la eviden-

Hojalatería, Bazar y Ferretería

G. NEMER

Hago saber a mi numerosa clientela e igualmente al público en general, que he decidido hacer grandes rebajas de precios sobre las mercaderías que tengo de venta, como también los trabajos que haga en el corriente mes, en mi taller, y hasta fin de mes. Todo a precio de costo, incomparablemente bajos. Material y trabajos sólidos y esmerados.

También hago saber que en breve, recibiré un novedoso y variado surtido, de mercaderías en los ramos arriba indicados, gran variación, precios reducidos, material insuperable.

Calle 18 de Julio, entre Colón y Guillermo Tell.

GABRIEL NEMER.

NUEVA HELVECIA

La **casa Tavares** hace trajes a plazos por cuotas semanales de 0.50, 1.00 y 1.50

Espere El Nuevo

Ford

Velocidad!

Aceleración!

Suavidad!

Belleza!

Confort!

Resistencia!

LLEGARA PRONTO

Agente Ford y Fordson

JUAN FREY (hijo).

CASA GREISING

ofrece para las fiestas de

Navidad-Año nuevo-Reyes

LA ALEGRIA DE CHICOS y GRANDES

Un inmenso surtido de juguetes de Alemania, que llegarán por vapor Monte Sarmiento: el cual llegará a Montevideo el 1.o de Diciembre. Para el 15 más o menos del mismo mes, los tendremos en venta.

Verano!! Calor!!

Ofrecemos, esteras por metro, tejido fiambrera, líquido y fuelles Tanglefott para matar moscas, heladeras de aluminio, heladeras de vuelta, perezosos, lonetas para perezosos

Cerveza Oriental — Bilz

Si quiere Vd. frascos **Ball Ideal** para conservar frutas, hágalos reservar con tiempo.

Joyería Delfino

de Américo M. Delfino

Regalos para Navidad, Año Nuevo y Reyes

Si Vd. desea regalar a su novia regalos prácticos y útiles, venga Vd. a visitar mi casa qus hallará sin duda uno que le convenga. Juegos de costuras, manicure, escritorio e infinidad de alhajas recién recibidas, entre otros reloj pulseras de formas para señoritas, anillos, etc.

En juguetes hay un espléndido surtido, para todos los gustos y bolsillos, En breve una gran exposición de juguetes se exhibirá en mi casa. Del juguete más inferior, al de más elevado precio, velocípedo, autos para niños, monopatín, cochecitos para paseo de muñecas. Cuando Ud. adquiera un objeto, en mi casa cuya calidad y precio le satisface, Ud contribuirá a propagarlo.

cía, lo que todo aficionado ha visto en el field Darling de Canelones, con palabras que nacen al amparo de una envidia o de un encono, basado no sabemos en que:

Entre éstos cronistas, podemos anotar al de «El País», de Montevideo, y a un corresponsal de «Los Principios» de San José en Canelones, que dá la nota más curiosa y original. Lamentamos deveras, que el espacio no nos permita transcribir algunos párrafos para solaz de nuestra afición, como asimismo evidenciar algunos contrastes de lo que ha escrito el colega montevideano citado entre el lunes y martes.

Por cierto que la afición consciente mide muy bien á estos escribidores y nos los toma en cuenta para nada.

El dedo en la llaga

En el numero anterior de HELVECIA, el señor J. J. Greising, con expresiones que chocan la cultura de un deportista confirma lo manifestado por mi en un pequeño articulo aparecido en este periódico del dia 3 del corriente.

Efectivamente, el señor J. J. Greising, dice haber estado en la secretaria de la Asociación Uruguaya «el martes 22 de Noviembre», y sabemos lo que es capaz de hacer en dicha secretaria, este señor «deportista» Con esta confesión del Presidente de Nacional entiendo que todo queda perfectamente aclarado.

Ahora me resta decirle al «deportista» Greising, que se equivoca, si cree que no soy capaz de escribir un articulo, pues como pueden verlo todos, lo hago, bien o mal construidos, eso si, pero por lo menos sin emplear términos repulsivos a toda persona más o menos delicada como lo hacen algunos deportistas.

Agradezco al señor J. J. Greising el haber individualizado la persona que estuvo en la secretaria de la Asociación Uruguaya, pués yo ignoraba de quien se trataba. Sabia que era un deportista de Colonia, y me hubiera resistido a creer que era una persona de mi pueblo y mucho más del Presidente del Club cuyos jugadores integran el combinado de Colonia.

«Es hora dice el señor Greising, que se acaben esos mariscaleos de comadrones que todo lo envenenan entre cuatro paredes, incapaces de presentarse cara al sol como se debe»

Esto lo dirá para si mismo, porque las cuatro paredes deben ser las de la Asociación Uruguaya.

¿Quien tiene la careta?

Arturo Hohl

A último momento

Se nos hace saber que la inauguración de la temporada en la pintoresca Laguna Gilomen ha sido postergada para próxima fecha y que se hará conocer oportunamente. Esta información nos es dada por un miembro de la Comisión de Natación del Club Artesano.

LEA VD.

El aviso que aparecerá en el número proximo de «HELVECIA» en primera página y en el lugar de costumbre, de La Tienda y Roperia «La ESTRELLA ARGENTINA» que ha de encontrar motivos para hacerle inmediatamente una visita, que le reportará sin duda alguna conveniencia —XX

Trajes de Baño para niños, damas y hombres ofrecemos amplios surtidos almas bajo precio LA PALMA

Señora que atenta contra su vida

Informes que se nos dieron el miércoles por la tarde nos enteran que la esposa del señor Enrique Bochard, apreciable vecino de Costa del Cilla, atentó contra su vida, arrojándose a un pozo de 25 metros de profundidad que existe en una de las propiedades de la Sucesión Antonio Alles, de aquel paraje.

ESCOLARES

El personal enseñante de la escuela de segundo grado N.° 10, se complace en invitar al vecindario de esta población, para que asista a los examenes y fiesta de fin de curso, que se llevará a cabo el miércoles 14 y el jueves 15, de 8 a 12 y de 14 a 18.

Directora Suplente: María Esther Clara, Ayudantas: Juana Maria Gaborit, Dominga Barale, Bianca Celio, Margarita Settaro, Blanca E. Ramos Zás, Julia W. de Bibt.

VERGONZOSO

A menos de veinte y cinco metros de la plaza pública, se ha vaciado un pozo negro y con descaro sin igual y conocimiento del Inspector Municipal, las inmundicias permanecen detenidas desde hace varios dias formando un lago en una entrada.

No se concibe una mayor negligencia, ni tampoco un falta de respeto mayor para la salud e higiene pública que la que se puede comprobar.

Por otra parte: concebimos que la dependencia municipal—hasta quien ha llegado la denuncia de algún vecino—haya hecho tal concesión para comodidad o economia de los interesados que por cierto no viven en la casa en cuestión, de lo que se desprende que para el Inspector Municipal hay hijos y entenados—X

LLAMADO A LICITACION

Se llama a licitación por el término de diez días para proveer de 200 metros de balasto como mínimun puesto en la calle Lucerna de esta Villa, debiendo los interesados dar precios por material de las canteras de los señores Häberli y Roth. Las propuestas en el sellado correspondiente, se recibirán en esta Oficina del Concejo Auxiliar hasta el día Sábado 17 del corriente a las 16 horas, hora ésta en que se procederá a lo apertura de sobres, en presencia de los interesados que así lo desearan, reservándose el derecho de aceptar la más conveniente o rechazarlas todas.

Alfredo Carbajal, presidente; **Sandalio Bernardi**, secretario.

N. Helvecia, Nov. 7/927.

Se alquila una, dos o tres piezas con cocina, w. c. en la Avenida del Puerto.—Tratar con Coralio Carbajal Colonia Suiza

Vida social

El baile de esta noche

Tal cual lo hemos venido anunciando, se lleva a cabo esta noche en los salones del Hotel Central el baile social que patrocina la Comisión de fiestas del Club Artesano.

Mucho entusiasmo ha despertado esta reunión por lo que puede descontarse de antemano un éxito, a la Comisión respectivo que desde hace dias no escatima esfuerzos, por su mejor organización.

Para señoras, señoritas y niñas, carteras extranjeras de última novedad recibió **"La Ideal"** Vean nuestras vidrieras

E. y R. Ackermann

En el Parque Fomento

Como lo anuncia la empresa que tiene a su cargo el Baar en el recreo cuyo nombre nos sirve de epigrafe, en aviso que vá en esta misma hoja, y como lo hemos manifestaeo en nuestro número del miércoles, mañana se lleva a cabo la inauguración de este hermoso balneario.

Según se nos informa en el citado Parque, se han instroducido, importantes mejoras, para comodidad del público.

Habrá permanentemente un buen servicio de baar y restaurant a precios completamente al alcance de todos los bolsillos.

A fin de facilitarla concurrencia se establecerá un servicio de autobuses desde las plazas de Nueva Helvecia y Rosario.

Esta importante reunión será amenizada durante todo el día, por la orquesta rosarina «Ariel».

La banda local

Dará en lo sucesivo sus retretas por la noche Asi lo resolvió en su última sesión la Comisión de la Banda de Música local.

La hora fijada es de las nueve a las once de la noche.

Por datos que se nos proporcionan, parece que el director de la Banda ha preparado un excelente programa de nuevas partituras un motivo más para que nuestro pueblo se congregue en este hermoso recreo público.

María Angélica Rodríguez

MAESTRA RECIBIDA

Da lecciones particulares

Para el jueves 15

La Sociedad de Auxilios de esta localidad invita por intermedio de estas líneas, a sus socias y respectivas familias, para un pic-nic que se llevará a cabo en la Laguna Gilomén, el día jueves 15 del corriente, después del medio día.

Cada familia deberá ir prevista de su comida, y para los que no lo hicieran, tendrán a disposición un buen servicio de restaurant.

También habrá un servicio de lancha, la que hará recorridos por la Laguna.

Las familias que deseen ir por la mañana al monte lo podrán hacer.

La Comisión

SEÑOR PRODUCTOR:

No espere el momento de convertir en dinero los productos de su establecimiento para luego comprar los artículos que necesita. La **CASA GREISING** le facilita esa operación, por intercambio.

Pagamos los mejores precios, y vendemos con grandes rebajas. Aproveche, de paso la liberalidad de nuestro **Viernes.**

PRECIOS PARA EL VIERNES 16 DE DICIEMBRE

TIENDA

Creppe fantasía gran novedad	metro	$ 0.34
Seda fantasía a cuadros chicos	»	» 0.60
Calcetines niño	par	» 0.10
Madrás lavado especial	metro	» 0.13
Sacos crudos para hombre	c/u	» 0.80
Voile de hilo con guarda	metro	» 0.96
Pantalones para hombre	par	» 0.90

FERRETERIA

Caserolas con batidor acoplable, completas	c/u	$ 1.50
Tazas c/batidor acoplable, especial para mayonesa completa	»	» 2.00
Cadenitas suizas para fregar ollas, etc grandes	»	» 0.48
» » » » » chicas	»	» 0.29
Machucadores de bifes	»	» 0.30
Jarritas azules para agua	»	» 0.32
» blancas » »	»	» 0.29

ALMACEN

Grasa Gaucho, lata 2 1/2 kilo	lata	» 0.94
Papas	10 klgs.	» 0.40
Oporto Celestial, muy rico	botella	» 0.98
Cocoa «Molino Quemado», fresca	lata	» 0.25
Marmelada de ciruelas, cerezas o duraznos	»	» 0.20
Queso fresco	kilo	» 0.34

Conservas: **Si Ud. quiere asegurar los frascos «BALL IDEAL» de 1/2, 1 y 2 litros para conservar frutas, hágalo ya! Después puede ser tarde**

Inauguración de la temporada 1927-28

EN LA PLAYA

"PARQUE FOMENTO"

Con un atrayente programa de festejos, se inaugurará

El Domingo 11 de Diciembre

la temporada en este acreditado recreo.

Se dará comienzo al programa a las ocho de la mañana, contando éste, con números muy atractivos, como ser baile amenizado por la orquesta «Ariel», la que efectuará durante todo el día un selecto repertorio musical. A medio día habrá a disposición de la concurrencia un menú completo, de lechón, corderos, gallinas, olla podrida, etc. El servicio de baar será especial, se dispondrá de bebidas heladas, durante todo el día.

Habrá servicio de autobuces desde las plazas de Nueva Helvecia y Rosario. LA EMPRESA.

La Becco Laccanau

Esta compañia artística hará su debut en nuestro coliseo el martes por la noche, dando así la primer función de abono.

La obra elegida para el debut es la interesante comedia en 4 actos traducida del frances «Papá Lebonnar» el miércoles que será la segunda función de abono subirá a escena otra importante comedia en 3 actos «La Malvada».

Primera Comunión

Como coronamiento de la novena de la Purisima Concepción, celebrada en la parropuia de Nueva Helvecia, realizóse el día de la fiesta 8 del corriente una Primera Comunión, bajo el patrocinio de la Liga de Damas Católicas. Fué en verdad un desfile brillante el de los numerosos niños y niñas que penetraron en el templo engalanadas con los simbólicos moños y en los blanquisimos vestidos, propios de la ceremonia.

Con admirable comprestura y unción oyeron la misa y fervorin de práctica, acercándose luego al banquete divino, entre los cánticos sagrados del selecto coro de señoritas.

Fué digno complemento de todo, la función vespertina en que el P. Vargas del Corazón de María explicó las ceremonias del Bautismo; y luego, desde el púlpito, dirigió a los niños en la renovación de las promesas del mismo.

Merecen un sincero elogio las señoras catequistas que con abnegación ejemplar llevan a cabo una obra proficua de cultura cristiana.—Fabio.

Libreta de precio

Se ha perdido en el trayecto de La Lata a la Casa Amador Castro. El que la encuentre será gratificado, devolviéndola a los señores Detjen Hnos.

Exámenes en la Escuela N.° 40

Se realizarán el lunes y martes próximo, 12 y 13 del corriente, los exámenes en la Escuela N.° 40 de nuestra Villa.

La Mesa Examinadora presidida por el Sub inspector de esta zona señor Pedro Idiart está constituida por el señor Esteban Lazague miembro del Concejo Departamental de Administracion, señor Alfredo Carbajal Presidente del Concejo Auxiliar local, señor Andrés Prieto Presidente de la Comisión de Cantinas Escolares, señor Abel Legar Gerente de la Sucursal del Banco de la República, Periodistas señores Carlos Werner Berger Director de «Colonia Suiza» y Humberto Romano, Director de HELVECIA, señores Julio Aranda Carro, Raúl Egaña, Juan Werner Berger, Escribano Ricardo González Arce, Odontólogo Ismael Triay y señor Marcelo Bernardi.

Son miembros natos de dicha Comisión Examinadora las meritorias personas que integran la Comisión de Protección y Fomento de la citada Escuela N.° 40 que tanto se ha distinguido durante el año por las múltiples actividades desarrolladas en la proficua labor realizada y constituida así: Presidenta Rosa Paz de Rey, Vice Ricardo Rüfener, Secretaria Rosa K. de Soulier, Tesorero Jerónimo Duarte, Vocales: doctor Ernesto González Arce, Eduardo Duarte, María Teresa Lazague de Werner, Adelina Calvi de Natter, Martín Odriozola y Carlos Laitano.

Mucho interés ha despertado en toda la República estos torneos de fin de curso por lo que esperamos que un crecido número de familias, especialmente padres de los alumnos, no faltarán a este acto, a fin de poder apreciar el grado de adelanto de sus hijos y la intensa obra educacional que se realiza en la Escuela Primaria.

El Personal Enseñante de la Escuela N.° 40 está formado como sigue: Directora sin clase señora María C. Gil Sánchez de Aranda, Profesora de Labores señorita Juana María Gaborit, Ayudantes 1er. año Elida E. Menéndez de García Camilo, 2.° año Celina Germán, 3.° año Ema S. Rodriguez 4.° año Ana María Nocetti, 5.° y 6.° Edelmira Galmés de Roland, actualmente con licencia habiéndose designado suplenta a la señorita Violeta Rodriguez.

A continuación de los exámenes se desarrollará un atractivo programa con diversos números de Canto, Recitado, Gimnasia rítmica etc. en la que los pequeños harán derroche de gracia y exacta interpretación de sus respectivos cometidos X.

Invitación

La señorita María Esther Clara, Directora Interina, de la Escuela de segundo grado N.° 10, en su nombre y demás personal enseñante de esta misma escuela, ha tenido la gentileza de invitarnos deferentemente, para que concurramos a hacer acto de presencia en los exámenes y fiesta de fin de curso, los que se efectuarán los dias 14 y 15 del corriente.

Agradecemos la atención.

Cine Helvético

Con un buen programa dará hoy función este cine figurando los estrenos «Ambición» o «La mujer y los negocios» en 7 actos, obra dramática y «De enredo en enredo» en 3 actos de cow-boys.

Carteras para señora

Recibimos un amplio y novedoso surtido en

BOLSAS

de distintas clases de cueros, incluso piel de víbora, la gran moda actual

Sea usted la primera en elegir la más linda

PRECIOS BAJISIMOS

"La Palma"

PRECIOS FIJOS

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases.—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

La Moderna

de Rosario Sacco

Hace saber a su numerosa clientela que se ha trasladado al nuevo local, donde ha iniciado una liquidación del calzado que hay en existencia a precios sumamente bajos.

En composturas hace media suela de señoras y taco por $ 0.50 y media suela de hombre y taco $ 0.70

BANCO HIPOTECARIO del URUGUAY

INSTITUCION DEL ESTADO

Organizado por las leyes de 8 de Junio de 1912, 22 de Octubre de 1918 27 de Octubre de 1919 y 5 de Junio de 1920

Capital autorizado		$ 5.000.000.00
Capital integrado	$ 3.703.829.37	
Reservas	2.876.405.465	6.580.234.83
Circulación de Cédulas y Títulos Hipotecarios al 31 de Octubre de 1927		$ 110.354.000

Operaciones del Banco

PRESTAMOS HIPOTECARIOS ORDINARIOS

Los concede en títulos hipotecarios hasta 30 años de plazo, desde $ 300 a $ 600.000, sobre propiedades que sean susceptibles de producir renta y pudiendo ser cancelados en cualquier momento, total o parcialmente. El préstamo solo devenga interés hasta el día en que se cancela. Puede disminuirse haciendo entregas parciales del 5 % del monto primitivo, como mínimo, en cuyo caso la cuota se abona en lo sucesivo sobre el saldo deudor.

Las cancelaciones o entregas parciales, se pueden efectuar en títulos que se reciben a la par, o en efectivo.

Interés y comisión: 7 % anual.

La cuota que comprende interés y amortización, se abona semestralmente, en los préstamos rurales y trimestralmente en los urbanos, importando $ 4.01 y $ 2.00 respectivamente, por cada cien pesos.

No pueden aceptarse en garantía de los préstamos, construcciones situadas fuera de los radios urbanos de las ciudades, villas o pueblos con excepción de las próximas a los frigoríficos o saladeros, o ubicadas en barrios notoriamente industriales y siempre que sean dotados de pavimentación, caños maestros, aguas corrientes y luz eléctrica. No obstante, puedan aceptarse las ubicadas fuera del radio urbano de la ciudad de Montevideo, siempre que sin estar incluidas en los de las villas o pueblos del departamento, se hallen situadas próximas a aquél y formen parte de núcleos de población de alguna importancia.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS PARA EDIFICACION

Se otorgan también en títulos hipotecarios, con garantía del terreno y de las construcciones a edificarse. Su importe se entrega en cuotas escalonadas a medida que se realizan las construcciones.

Estos préstamos pueden alcanzar al 50 % del valor del terreno y al 60 por % del de la construcción cuando aquél esté ubicado dentro de la planta urbana de Montevideo, en avenidas o calles asfaltadas o se trate de la construcción de casas o viviendas para obreros, cuyos propietarios acepten las condiciones que el Banco imponga para construirlas, o de construcciones cuyo valor no exceda de diez mil pesos, también en la planta urbana de Montevideo. Fuera de estos casos, esos préstamos no pueden exceder de la mitad del valor del terreno y de la construcción, dentro de la planta urbana de Montevideo; del 40 % de este mismo valor, en las zonas situadas fuera del radio urbano de Montevideo, pero próximas a él y que formen parte de núcleos de población de alguna importancia, y del 30 por % de dicho valor en los pueblos, villas y ciudades cuya población sea superior a cinco mil habitantes. Cuando la edificación se proyecte en las zonas próximas a los frigoríficos y saladeros, o ubicadas en barrios notoriamente industriales, el préstamo podrá alcanzar a la mitad del valor del terreno y de la construcción, pero si se tratare de la edificación de casas o viviendas para obreros cuyos propietarios acepten las condiciones que el Banco imponga para construirlas, el préstamo podrá alcanzar a los mismos percentajes establecidos para construcciones similares en la planta urbana de Montevideo.

La cuota trimestral, por concepto de interés y amortización, es la misma que para los préstamos ordinarios.

Las escrituras de hipoteca están exentas de sellados; los certificados de los registros del Estado y el estudio de los títulos de las propiedades que se gravan, son gratuitos.

CAJAS DE AHORROS

Recibe depósitos desde un peso en adelante, para ser invertidos en títulos emitidos por la Institución.

Hasta tanto no se haya efectuado la inversión en títulos, el Banco abona por los depósitos el interés del 6 1/2 per % anual.

Los depósitos mientras no se invertan en títulos y éstos con el cupón corriente, si ya se hubiera hecho la inversión, podrán ser retirados total o parcialmente en cualquier momento. Si el depositante pudiese recibir en efectivo el total o parte de su reembolso, el Banco procederá a la enajenación de los títulos por cuenta de aquel, sin más recargo que la comisión de venta.

La inversión en títulos se hará por el Banco, cuando el depositante tenga a su favor fondos suficientes para ello. La inversión nunca corresponderá a un título hipotecario de veinte y cinco pesos, con un interés de 6 % anual pagadero trimestralmente del 1º de Febrero, 1º de Mayo, 1º de Agosto y el 1º de Noviembre de cada año.

Los cupones vencidos en los títulos serán pagados en efectivo a los depositantes. El importe de los que no fueran cobrados dentro de los diez días de su vencimiento, se considerará como un depósito, y por tanto, se invertirá en títulos.

Se hacen préstamos con la garantía de los títulos hipotecarios de los depositantes y se paga por anticipado el cupón corriente, mediante un pequeño descuento. A todo depositante se le entrega su respectiva libreta, donde se consignará los valores efectivo y en títulos que tengan a su orden.

Los que no saben escribir, pueden también hacer depósitos y obtener su libreta.

ADMINISTRACION Y VENTA DE PROPIEDADES

Vende y alquila las que pertenecen a la institución y se ocupa de la administración de las que le están gravadas.

Fracciona y vende propiedades al contado o a plazos por encima de terceros.

Para facilitar el fraccionamiento de campos, concede préstamos hipotecarios que pueden ofrecerse a los compradores de los lotes.

VALORES

Compra y vende títulos hipotecarios por cuenta de terceros. Admisión de los títulos y de deuda pública en depósito mediante una pequeña comisión. Facilita dinero con garantía de dichos valores.

Paga los cupones de los títulos directamente, y en Europa, por intermedio de Lazard Frères de París et des Pays Bas de París de sus sucursales en Amsterdam, Gluebre y Bruselas.

Remite por giro el importe de los cupones a cualquier punto del país o del extranjero.

El Estado garantiza el servicio de los títulos hipotecarios, los depósitos en Cajas de Ahorros y en general todas las operaciones del Banco (Art. 80 de la Ley Orgánica).

HORARIO

10 a 12 y 12 y de 14 a 15

Sábados de 10 a 13

Tengo

para arrendar dos fracciones de campo en Costa de San Juan

Una fracción tiene una extensión de 97 hectáreas, con buenas poblaciones, alambrados especiales y aguadas permanentes.—Campo especial para queserías e invernadas, tiene sólo unas 20 hectáreas buenas como para labranza.

La otra fracción cuenta con una extensión de 87 hectáreas, también con poblaciones rústicas y sótanos, corrales con buenos alambrados y campo cercado con alambres de ley, también cuenta con aguadas permanentes y especiales.

El interesado podrá tratar con su dueño en Rosario

DANIEL CARBAJAL

OJO AGRICULTORES

Aproximándose la sementera del maíz la

"Casa Barreto"

distribuidora de los afamados carpidores

'CHAJA'

ofrece en venta en las siguientes casas: Casa ACKERMANN y KUSTER y Casa FRIDOLIN WIRTH

LOCAL SAN IGNACIO

12 Remate Feria Ganadera

SABADO 17 DE DICIEMBRE

El catálogo se cierra el 6 del mismo mes. Correspondencia a Estación Juan Jackson, al rematador

JUAN ESTEVAN.

Vicente Osorio

Ofrece servicios en acarreos de cargas de cualquier peso y a cualquier punto de la República. Cuento para ello con varios carros y buena caballada

Tiene también para alquilar una máquina pastera, con la que contrato cortes por cuadras

Para solicitar servicios pueden hacerlo por el Teléfono Helvético N.º 1, de la Sucursal Zanelli

COLONIA SUIZA

LA FAVORITA

Casa de Antonio Mraich

Tienda, Ropería, Mercería, Bazar, Ferretería, Juguetería, Almacén de comestibles, Confitería y Zapatería con un taller de compostura de calzado a precios muy reducidos.

Antes de hacer sus compras consulten precio en esta casa, que todas sus mercaderías son de primera calidad, y a precios muy baratos.

Para navidad, año nuevo y reyes, gran surtido para regalo á precios bajísimos.

Calle Avenida del Puerto.—Nueva Helvecia

Banco de la República O. del Uruguay

Institución del Estado.—Montevideo

Fundada por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regida por la Ley Orgánica de 17 de Julio de 1911

CAPITAL AUTORIZADO	$ 35.000.000.00
CAPITAL INICIAL	$ 5.000.000 00
CAPITAL INTEGRADO	$ 26.322 086.03
FONDO DE RESERVA	$ 652.553.93

Casa Central: calle Solís esquina Piedras

DEPENDENCIAS

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Paso de Molino: Calle Agraciada esquina Castro Avenida General Flores: Avenida General Flores número 2208.—Unión: Avenida 8 de Octubre esquina Larravide. (Unión).—Cordón Avenida 18 de Julio, esquina Minas.—Cerro: Calle Grecia y esq. N. Granada.

DEPOSITO DE FRUTOS: F. Avda. Gral. Rondeau, 2042.

SUCURSALES.—Aiguá, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Carmen, Castillos Colonia, Cerro Chato, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guichón, J. Batlle y Ordoñez, Lascano, Las Piedras, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Paso de Azúcar, Pando, Paso de los Toros Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, San Ramón, Santa Lucía, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí, Sarandí del Yi, Solís, Tacuarembó, Tala, Tranqueras, Treinta y Tres, Trinidad. Vergara y Young.

CAJA NACIONAL DE AHORROS Y DESCUENTOS.—Calles Colonia y Ciudadela

El Banco realiza toda clase de operaciones bancarias y goza del privilegio exclusivo de emitir billetes: expide giros y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ESPAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza.

Todas las operaciones del Banco tienen la garantía del Estado

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las más bajas del país

Cuentas corrientes	de 6 1/2	7 o/o anua
Vales	» 6	7 » »
Conformes	» 4 1/2	5 1/2 »
Cauciones	» 5 1/2	6 1/2 »
Redescuentos	» 4 1/2	»
Crédito Rural, Prenda Agraria etc.	» 4 1/2	»
Operaciones muy garantidas	Convencional	

ABONA

En Caja de Ahorros	hasta $ 50.000	3 o/o anuv
» » » » Alcancías	» » 300	6 o/o »
» » » »	de $ 301 a 1.000	5 o/o »
Libretas de Cajas de Ahorros a plazo fijo (a vencer cada tres meses)	hasta $ 50.000	3 1/2 »
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada seis meses)	$ 50.000	4 o/o »
Cajas de Ahorros, mayores sumas	Convencional	

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso,

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.

Plazo fijo a tres meses	Hasta $ 50.000.00	3	por	100
Plazo fijo a seis meses	Hasta » 50.000.00	3 1/2	por	100
Plazo fijo a un año	» 50.000.00	4	por	100
Por mayor suma y plazo	Convencional			

HORAS DE OFICINA

Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Los sábados estará abierto el Banco al público sólo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

ABEL LEGAR, gerente.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre

MONTEVIDEO

Ferretería en general

Arados de todas clases

Arados con asiento «EL RUSO» y surtido completo de repuestos

Maquinarias agrícolas en general

Aceites para cosecha y para toda clase de industrias

Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOILS»

Sulfato de cobre. Azufre italiano

Arsénico «SILESIA»

FOLLETIN 66

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

todo, no parecía, triste, como el que ha de irse, sino alegre, como el que piensa volver pronto.

Ursula, en cambio, se mostraba tan suave y callada como nunca en toda su vida. Esto la enfadó, y para disimular su emoción, se volvió muy traviesa. El pobre Doctor fué el que pagó los vidrios rotos. Fué pellizcado sin piedad y sin previo aviso; y además denunciado en falso: Ursula aseguró que quería un besito del Conde Lohe, cogiendo enérgicamente al perrillo dogo por el lleno lomo y alargándoselo al joven oficial. De aquel regocijo, al pobre Doctor le tocó la peor parte. Ursula le estrujó, y el Conde le dió un buen restregón, y ambos pagaron con el inocente su efusión de despedida.

Mientras el Doctor, muy indignado y gruñendo, huía sobre sus patitas tan prestamente como le fué posible, y el Conde Lohe balbuceó sus últimas frases de agradecimiento, Ursula había huído de su lado.

No volvió. En vano el teniente preguntó por ella, y aun la llamó. ¿Qué significaba aquello? ¿Ni siquiera le despedirían con el pañuelo? ¿Iba a serle indiferente que Mark Wolfrat montaba a caballo, dejándola quizás para siempre.

El heredero de Ilfingen arqueó las cejas y limpió los lentes cuidadosamente para contemplar por última vez las ventanas del palacio.

Nadie se veía, a excepción de las doncellas y criadas, que arriba, en las buardillas, aguardaban, con los pañuelos en las manos.

La banda atacó una alegre marcha, cuyo texto, sin embargo, era un tanto melancólico.

Me tengo que ir....
me tengo que ir..
y tú, novia mía,
te quedas aquí...

La señora von Kufstein salió al balcón y saludó con su gesto peculiar, amable y distinguido. Su esposo agitó desde lo alto de la escalinata una de las botellas de jerez del desayuno. El doctor a su lado, fruncía el hocico hoscamente. Pero Ursula, ni la sombra.

El Conde Lohe estaba, con este motivo, malhumorado en extremo. Cabalgó lentamente hasta el último del patio, acechando con la mirada a derecha e izquierda.

Luego pasó a lo largo del muro donde por primera vez vió, escandalizado, asomarse a la hija de su anfitrión.

Instintivamente, alzó la vista, haciéndola girar lleno de enfado, por el muro. Luego escudriñó más lejos, por ver si la pequeña infiel se había adelantado hasta la carretera, punto de reunión del regimiento.

Entonces sintió un rumor entre el ramaje, y por encima de su cabeza, y de súbito cayó una lluvia de flores sobre su rostro. Entonces vió a Ursula entre las madreselvas y el verdeoscuro de los tilos, más linda que nunca, vestida de blanco y con una corona de rosas sobre el rostro risueño.

Y entre sus cristalinas risas, se quitó la corona de los cabellos, para tirársela abajo.

Al fulano se le encendió el rostro de alegría; no pudiendo acercarse al muro a

-CASA TAVARES-

SASTRERIA Y CAMISERIA

Esta casa acaba de recibir un lindo surtido de casimires negros, azules y fantasías de última novedad, y colores garantidos, para las estaciones.

Primavera y Verano

Así mismo ha recibido el NUEVO muestrario con más de **600 muestras** de casimires negros, azules y de las más modernas fantasías.

Si necesita Vd. traje no deje de visitar la casa, pues en ella encontrará el casimir de su gusto y á precios que no admiten competencia.

Avenida del Puerto

NUEVA HELVECIA